

BRAUN

3775
3770



InterFace^{Excel}

Type 5635
Type 5634



Braun Infolines

English	4, 6
Français	7, 9
Español	10, 12
Polski	13, 15
Český	17, 19
Slovenský	20, 22
Magyar	23, 25
Hrvatski	26, 28
Slovenski	29, 31
Türkçe	32
Русский	35, 38
Українська	40, 43
عربي	50, 45

GB

0800 783 70 10

IRL

1 800 509 448

F

0 810 309 780

B

0 800 14 952

E

901 11 61 84

TR

0212 - 473 75 85

RUS

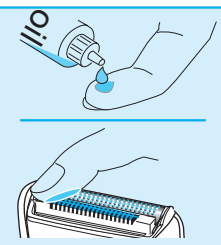
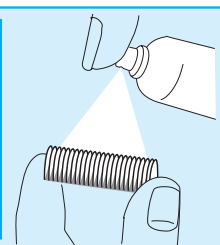
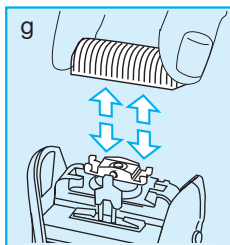
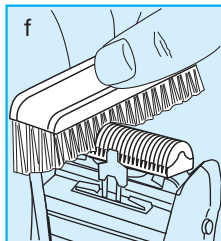
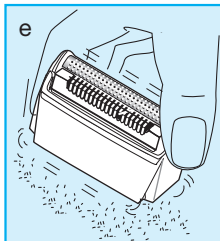
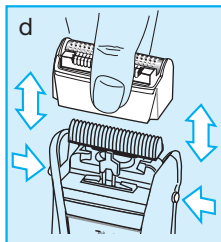
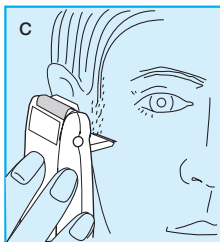
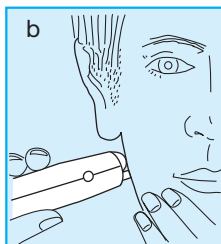
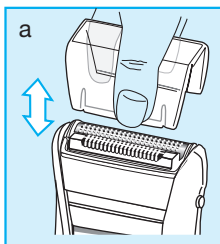
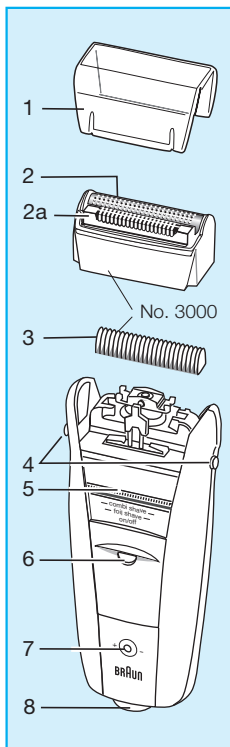
8 800 200 11 11

Internet:

www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

5-635-304/00/III-06/M
GB/F/E/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/
RUS/UA/Arab
Printed in China



English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun shaver.

Warning

- Keep the appliance dry.
- For safety reasons, periodically check the cord for damage and replace it.

1 Description

- | | | | |
|----|---------------------------|---|---|
| 1 | Foil protection cap | 6 | Switch |
| 2 | Shaver foil | 7 | 3775 model: Dual function light:
charging (green)/low charge (red) |
| 2a | InterFace trimmer | | 3770 model: Charging light (green) |
| 3 | Cutter block | 8 | Shaver socket |
| 4 | Release button | | |
| 5 | Pop-out long hair trimmer | | |

2 Charging the shaver

- When charging for the first time: Connect the shaver to the mains and charge it for at least 4 hours (switch position «off»). Then shave without the cord until the batteries are fully discharged. Then recharge to full capacity again (subsequent charges will take about 1 hour).
- The green charging light shows that the shaver is being charged. When the rechargeable battery is fully charged, the charging light goes off. If later on, the charging light comes on again, this indicates that the shaver is being recharged to maintain its full capacity.
- 3775 model: The red low-charge light glows when the battery capacity has dropped below 20%, provided the shaver is switched on. The remaining capacity will then be sufficient for 1 to 2 shaves.
- A full charge will give up to 30 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth. However, the maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles. Best environmental temperature range for charging is 15 °C to 35 °C.
- Wattage: 4 Watts
Voltage range during charging: 12–240 V = / 50 or 60 Hz (automatic adaptation)

3 Shaving

3.1 Switch positions

- | | |
|-------------|--|
| off | = Switch is locked. |
| foil shave | = Shaver foil only. |
| combi shave | = Combination shave (InterFace trimmer works in tandem with the shaver foil to first cut the longer problem hairs, which then allows the foil to shave the shorter hairs even closer) (b). |

trimmer = The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard) (c).

3.2 Shaving with the cord

If the batteries are discharged, you may also shave with the shaver connected to the mains (100–240 V ~). (If the shaver should not run immediately, charge it with the switch position «off» for approx. 1 minute.)

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin.
- Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

4 Keeping your shaver in top shape

4.1 Cleaning

- After shaving, switch the shaver off. Press the release buttons, take off the shaver foil (d) and gently tap it out on a flat surface (e).
- Then thoroughly clean the cutter block with the brush (f). About every four weeks, clean the cutter block with Braun cleaning agents (g).
- Do not clean the shaver foil with the brush.
- If you have a very dry skin and you notice a reduced operation time of the shaver, you should put a drop of light machine oil onto the InterFace trimmer and shaver foil (g).

4.2 Replacing the shaving parts

- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.
(Shaver foil and cutter block: part no. 3000)
- Press the release buttons, take off the shaver foil. Replace the new shaver foil in the right direction until it locks in place.
- To remove the cutter block, lift it off (g).
- To replace the cutter block, snap onto the holding studs.

4.3 Preserving the rechargeable batteries

- In order to optimise the capacity and life of the batteries, the shaver should be fully discharged through regular use every 6 months approximately. Then recharge to full capacity again. This reconditions the rechargeable batteries.

- Do not expose the shaver to temperatures of more than 50 °C for long periods of time.

5 Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Précautions

- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Pour des raisons de sécurité, vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation, le remplacer s'il ne tient plus correctement dans la prise du rasoir ou s'il montre des signes de détérioration.

1 Description

- | | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | Capot de protection de la grille | 5 | Tondeuse escamotable |
| 2 | Grille de rasage | 6 | Interrupteur |
| 2a | Tondeuse Interface | 7 | Modèle 3775 :
Voyant double fonction :
en charge (vert) / batterie faible (rouge) |
| 3 | Bloc-couteaux | | Modèle 3770 : Voyant de charge (vert) |
| 4 | Bouton d'ouverture de la tête de rasage | 8 | Prise d'alimentation du rasoir |

2 Mise en charge du rasoir

- Pour la première mise en charge, branchez le rasoir sur le secteur et laissez-le se charger pendant au moins quatre heures (interrupteur en position arrêt « off »). Rasez-vous ensuite sans utiliser le cordon jusqu'à un déchargement complet de la batterie. Rechargez ensuite le rasoir jusqu'à pleine capacité de la batterie (les recharges suivantes ne prendront qu'une heure).
- Le témoin vert de charge indique que le rasoir est en cours de charge. Quand la batterie rechargeable est entièrement chargée, le témoin de charge s'éteint. Si plus tard, le témoin de charge se rallume, ceci indique que le rasoir est en cours de recharge pour maintenir sa pleine capacité.
- Modèle 3775 seulement : le témoin rouge de décharge s'allume quand la capacité de la batterie est inférieure à 20%, si le rasoir est en marche. La capacité restante est alors suffisante pour effectuer 1 à 2 rasages.
- Une pleine charge fournit environ 30 minutes de rasage sans utiliser le cordon, en fonction du type de votre barbe. Cependant, la pleine capacité de la batterie est atteinte après plusieurs cycles de charge/décharge. La température ambiante idéale pour la mise en charge se situe entre 15 et 35 °C.
- Puissance : 4 watts
Tension nominale pendant la charge : 12 à 240 V ≈ / 50 ou 60 Hz (adaptation automatique)

3 Rasage

3.1 Positions de l'interrupteur

off (arrêt) = L'interrupteur est verrouillé.

- foil shave = Utilisation de la grille seulement.
- combi shave = Rasage combiné (de la tête de coupe flottante Interface et de la grille de rasage). La tête de coupe flottante coupe les poils de barbe de trois jours, ou les poils plus longs « rebelles ». La grille suit afin de raser de près, donnant un aspect plus lisse (b).
- trimmer (tondeuse) = La tondeuse est mise en marche. Elle permet d'entretenir les favoris, la moustache et la barbe (c).

3.2 Rasage avec le cordon d'alimentation

Si la batterie est déchargée, vous pouvez également vous raser en branchant le rasoir sur le secteur (100–240 V ~). Si le rasoir ne se mettait pas en marche immédiatement, chargez-le en mettant l'interrupteur en position « off » pendant environ une minute.

Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Nous vous conseillons de vous raser avant la toilette faciale, car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenez le rasoir perpendiculairement (90°) au visage.
- Tendez la peau et rasez-vous dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux tous les 18 mois, ou dès qu'ils sont usés.

4 Maintenir le rasoir au meilleur de sa forme

4.1 Nettoyage

- Après vous être rasé, mettez l'interrupteur de votre rasoir sur « off ». Appuyez sur les boutons d'ouverture, enlevez la grille de rasage (d) et nettoyez-la en la tapotant doucement sur une surface plane (e).
- Puis nettoyez soigneusement le bloc-couteaux avec la brosse (f). Toutes les quatre semaines environ, nettoyez le bloc-couteaux avec le produit de nettoyage spécial Braun (g).
- Ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse.
- Si vous avez une peau très sèche et que vous constatez une durée de fonctionnement réduite du rasoir, mettez une goutte d'huile sur la tête de coupe flottante et la grille de rasage (g).

4.2 Remplacement des pièces de rasage

- Pour une performance de rasage optimale, changez vos grilles et bloc-couteaux tous les 18 mois ou lorsqu'ils sont usés. Pour un rasage précis sans irritations de la peau, changez les deux éléments simultanément. (Référence de la grille de rasage et du bloc-couteaux : n° de pièce 3000)
- Appuyez sur les boutons d'ouverture et enlevez la grille de rasage. Installez la grille neuve dans le bon sens, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
- Pour retirer le bloc-couteaux, soulevez-le (g).
- Pour remplacer le bloc-couteaux, enclenchez-le sur les axes de maintien.

4.3 Maintenir la batterie en bon état

- Afin d'optimiser la capacité et la durée de vie de la batterie, il est nécessaire de la laisser se décharger complètement tous les six mois environ, lors de l'utilisation courante. Puis rechargez-la de nouveau à pleine capacité. Ceci régénère la batterie rechargeable.
- N'exposez pas le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant de longues durées.

5 Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas: les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están fabricados según los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva afeitadora Braun.

Precaución

- No permita que el aparato se moje.
- Por razones de seguridad, revise el cable periódicamente y sustitúyalo si no encaja perfectamente en la conexión de la afeitadora.

1 Descripción

1	Protector de la lámina	5	Cortapatillas extensible
2	Lámina	6	Interruptor de puesta en marcha/apagado
2a	Cuchilla flotante	7	Modelo 3775: Indicador de carga: cargando (verde)/baja carga (rojo)
3	Bloque de cuchillas		Modelo 3770: Indicador de carga (verde)
4	Botones de extracción del conjunto de afeitado	8	Conexión de la afeitadora

2 Procedimiento de carga de la batería

- Cuando se carga la batería por primera vez: Conecte la afeitadora a la red y cargela como mínimo durante un periodo de 4 horas (posición en «off»). Una vez se encuentre completamente cargada ya puede comenzar a afeitarse. Afeitese las primeras veces sin conectar a la red y espere a que se encuentre completamente descargada. A partir de este momento la carga completa de la batería se realizará aproximadamente en 1 hora.
- La luz verde muestra que la afeitadora está siendo cargada. Cuando la batería se encuentra completamente cargada, la luz verde deja de iluminar. Si más tarde la luz verde se ilumina de nuevo, esto indica que la afeitadora está siendo recargada para mantener la carga al máximo nivel.
- Solo modelo 3775: El indicador rojo se ilumina cuando la batería se encuentra por debajo del 20% de su capacidad, siempre que se encuentre encendida. La capacidad restante será suficiente para 1 ó 2 afeitados más.
- Una batería completamente cargada proporciona aproximadamente una autonomía de 30 minutos, aunque esto dependerá del tipo de barba de cada persona. La capacidad máxima de la batería se conseguirá después de varios ciclos de carga/descarga. La temperatura ambiente ideal para el buen funcionamiento de la batería se encuentra entre 15 °C y 35 °C.
- Consumo: 4 W
Consumo durante proceso de carga: 12–240 V ≈ / 50 ó 60 Hz (adaptación automática)

3 Afeitado

3.1 Posiciones del interruptor

off = Apagado

foil shave	= Sólo lámina.
combi shave	= Afeitado combinado (utilización simultánea de la cuchilla flotante y la lámina). La cuchilla flotante permite cortar barbas de hasta 3 días o pelos largos, a continuación la lámina proporciona un afeitado suave y apurado) (b).
trimmer	= Activación del cortapatillas (afeitado de patillas, bigote y barba) (c).

3.2 Afeitado con cabler

Si las baterías están descargadas, puede afeitarse con la afeitadora conectada a la red (100–240 V ~). (Si la afeitadora no se pone en funcionamiento inmediatamente, cárguela con el posición en «off» durante aprox. 1 minuto).

Recomendaciones para un perfecto afeitado

- Recomendamos afeitarse **antes** del lavado ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después de ser lavada.
- Mantenga la afeitadora siempre en ángulo recto con la piel (90°).
- Estire la piel y deslice la afeitadora en la dirección opuesta al crecimiento del pelo.
- Para mantener el apurado al 100%, cambie su lámina y cuchilla cada 18 meses o cuando estén desgastadas.

4 Mantenga su afeitadora en óptimo estado

4.1 Limpieza

- Después del afeitado apague la afeitadora. Presione los botones de extracción, retire la lámina (d) y golpéela suavemente en una superficie plana (e).
- Limpie profundamente el bloque de cuchillas con el cepillo (f). Limpie el bloque de cuchillas cada cuatro semanas con productos de limpieza Braun (g).
- No use el cepillo para limpiar la lámina.
- Si tiene la piel muy seca y observa una disminución en el rendimiento de la afeitadora, sería aconsejable aplicar una gota de aceite para máquina de coser en la cuchilla flotante y en la lámina (g).

4.2 Sustitución de los componentes de afeitado

- Para asegurar un rendimiento 100% de su afeitadora, conviene sustituir la lámina y el bloque de cuchillas cada 18 meses, o cuando se encuentren gastados. Sustituya las dos piezas al mismo tiempo para asegurarse un apurado óptimo con la menor irritación para la piel. (Lámina y bloque de cuchillas: recambio nº 3000).
- Presione los botones de extracción y retire la lámina.
- Para retirar el bloque de cuchillas, estírelo hacia arriba (g).
- Coloque la nueva lámina en la dirección correcta hasta que quede bloqueada en su sitio.

4.3 Mantenimiento de la batería

- Para mantener la capacidad de la batería, la afeitadora debe descargarse completamente aproximadamente cada cuatro meses. Entonces vuelva a cargarla hasta la máxima capacidad.
- No exponga su afeitadora a temperaturas ambientales superiores a 50 °C durante largos periodos de tiempo.

5 Noticia medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Sujeto a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Polski

Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności. Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu.

Ostrzeżenie

- Po użyciu należy wysuszyć golarkę.
- Okresowo sprawdzać stan przewodu zasilającego, a zwłaszcza jego izolacji oraz wtyczki. Uszkodzony przewód zasilający nie nadaje się do użytku i należy go wymienić.

1 Opis urządzenia

- | | |
|--|---|
| 1 Osłona zabezpieczająca ostrza | 6 Przełącznik «włączony/wyłączony» |
| 2 Folia goląca | 7 Modelu 3775:
Dwufunkcyjna lampka kontrolna: ładowania (zielona)/ niskiego poziomu (czerwona) |
| 2a Przystrzygacz InterFace | Modelu 3770:
Lampka ładowania (zielona) |
| 3 Blok ostrzy | 8 Gniazdo zasilania |
| 4 Przycisk zwalniający | |
| 5 Odchylany przystrzygacz długich włosów | |

2. Ładowanie akumulatora

- Pierwsze ładowanie: podłączyć golarkę do gniazdka i ładować przez co najmniej 4 godziny (przełącznik w pozycji «off»). Po naładowaniu używać golarki bez podłączania do sieci, aż do pełnego rozładowania akumulatorów. Następnie, ponownie naładować akumulatory do pełnej pojemności (ponowne ładowanie trwa około 1 godziny).
- Zielona lampka sygnalizacyjna informuje, że golarka znajduje się w stanie ładowania. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, lampka sygnalizująca ładowanie gaśnie. Jeśli, później lampka ponownie się zapali oznacza to, że golarka ponownie się ładuje, aby utrzymać stan pełnego naładowania.
- Dotyczy tylko modelu 3775: Czerwona lampka niskiego poziomu naładowania zapali się, gdy poziom naładowania akumulatorów spadnie poniżej 20%, pod warunkiem, że golarka jest włączona. Pozostały poziom naładowania akumulatorów wystarczy na około 1–2 golenia.
- Czas pracy po pełnym naładowaniu akumulatorów wynosi około 30 minut w zależności od rodzaju zarostu. Jednakże, maksymalną pojemność akumulatorów uzyskuje się dopiero po kilku cyklach ładowania/rozładowania. Ładowanie powinno się odbywać w temperaturze otoczenia od 15 °C do 35 °C.
- Moc: 4 W
Napięcie: 12–240 V \approx / 50 lub 60 Hz
(automatyczne dostosowanie urządzenia)

3 Obsługa urządzenia

3.1 Pozycje przełącznika

- off = Przełącznik jest zablokowany.
- foil shave = Golenie tylko przy użyciu folii golącej.
- combi shave = Golenie łączone (przystrygacz InterFace współpracuje z folią golącą, wstępnie przycinając dłuższe, sprawiające problemy włosy i umożliwiając folii dokładniejsze golenie krótszego zarostu) (b).
- trimmer = Włączony przystrygacz długich włosów (do przycinania baków, wąsów i brody) (c).

3.2 Praca przy zasilaniu sieciowym

W przypadku rozładowania akumulatorów, urządzenie może również pracować podłączone do sieci (100–240 V ~). (Jeżeli golarzka nie zacznie pracować natychmiast po włączeniu, należy przez około 1 minutę ładować akumulatory z przełącznikiem ustawionym w pozycji «off».)

Wskazówki

- Golić się przed umyciem twarzy, ponieważ po umyciu skóra jest miękka i nabrzniała.
- Golarzkę przykładać do skóry pod kątem prostym (90°).
- Należy napiąć skórę i prowadzić golarzkę pod włos.
- Aby utrzymać 100% jakość golenia, należy wymieniać folię i blok ostrzy co 18 miesięcy lub gdy ulegną zużyciu.

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie

- Po użyciu wyłączyć golarzkę. Następnie nacisnąć przyciski zwalniające, zdjąć folię golącą (d) i delikatnie postukać o płaską powierzchnię (e).
- Następnie, przy użyciu szczotki dokładnie oczyścić blok ostrzy (f). Co 4 tygodnie blok ostrzy należy myć przy użyciu specjalnych środków czyszczących firmy Braun (g).
- Folię golącą nie wolno czyścić szczotką.
- Osoby o bardzo suchej skórze, które zauważą skrócenie czasu pracy golarzki powinny naoliwić przystrygacz InterFace oraz folię golącą wpuszczając kroplę oleju maszynowego (g).

4.2 Wymiana ostrzy

- Aby utrzymać 100% jakość golenia, należy wymieniać folię i blok ostrzy co 18 miesięcy lub gdy ulegną zużyciu. Należy wymieniać obie te części razem

aby zapewnić dokładne golenie.

(Folia gołająca oraz blok ostrzy: numer części 3000)

- Nacisnąć przyciski zwalniające i zdjąć folię gołącą. Następnie prawidłową stroną założyć nową folię i docisnąć aż się zablokuje.
- Blok ostrzy zdejmuje się wysuwając go (g).
- W celu założenia nowego bloku ostrzy, dopasować go do zatrzasków, a następnie docisnąć.

4.3 Użytkowanie akumulatorów

- W celu zapewnienia optymalnej pojemności i długiej pracy akumulatorów, należy je całkowicie rozładować, przez normalne użytkowanie, co około 6 miesięcy. Następnie naładować do pełnej pojemności. Cykl ten pozwala przywrócić akumulatorom pełną pojemność.
- Nie narażać golarki na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

5 Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.



Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC oraz dyrektywy 73/23 EEC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Warunki gwarancji

1. Gillette Poland S.A. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Poland S.A. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Poland S.A. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun plně spokojeni.

Upozornění

- Uchovávejte přístroj v suchu.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový přívod, a vyměňte jej, pokud je v oblasti síťové vidlice uvolněný.

1 Popis

1	Ochranný kryt planžety	6	Spínač
2	Holicí planžeta	7	Model 3775: Kontrolka s dvojitou funkcí: nabíjení (zelená)/nízké nabití (červená)
2a	Stříhací lišta InterFace		Model 3770: Kontrolka nabíjení (zelená)
3	Stříhací blok	8	Síťová přívodka
4	Uvolňovací tlačítko		
5	Vyskakovací zastříhovač dlouhých vousů		

2 Nabíjení holicího stroju

- Při prvním nabíjení: Připojte holicí strojek k síti a nabíjejte jej nejméně 4 hodiny (poloha spínače vypnuto «off»). Pak se holte bez síťového přívodu, až se baterie plně vybijí. Potom opět strojek nabíjete na plnou kapacitu (toto následné nabíjení bude trvat asi 1 hodinu).
- Zelená kontrolka ukazuje, že je holicí strojek nabíjen. Když je akumulátorová baterie plně nabita, kontrolka nabíjení zhasne. Jestliže se později rozsvítí, znamená to, že holicí strojek je nabíjen, aby se udržela plná kapacita.
- Pouze model 3775: červená kontrolka nízkého nabití se rozsvítí, když kapacita baterie klesne pod 20%, a to při zapnutém holicím strojkem. Zbývající kapacita pak postačuje pro 1 až 2 holení.
- Plné nabití zajistí až 30 minut holení bez síťového přívodu, záleží na vzrůstu vousů. Maximální kapacita baterie však bude dosažena až po několika cyklech nabití/vybití. Nejlepší teplota okolního prostředí pro nabíjení je 15 °C až 35 °C.
- Příkon: 4 W
Rozsah napětí pro nabíjení: 12–240 V ≈ / 50 nebo 60 Hz
(automatické přizpůsobení)

3 Holení

3.1 Polohy spínače

off	= Vypnuto (spínač je zablokován).
foil shave	= Holení pouze planžetou.
combi shave	= Kombinované holení (stříhací lišta InterFace pracuje současně s holicí planžetou, kdy lišta nejprve odstříhne

delší problémové vousy a pak planžeta oholí kratší vousy dohladka) (b).

trimmer = Je aktivován zastříhovač dlouhých vousů (pro zastříhování kotlet, bradky a plnovousu) (c).

3.2 Holení se síťovým přívodem

Jsou-li baterie vybité, můžete se také holit holicím strojkem připojeným k síti (100–240 V ~). (Pokud se strojek ihned nerozeběhne, nabíjejte jej po dobu cca 1 minuty ze spínačem v poloze «off».)

Tipy pro perfektní oholení

- Doporučujeme Vám holit se před mytím, protože pokožka po umytí není tak pevná a hladká.
- Držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce.
- Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.
- Abyste udrželi 100% výkon holicího strojku, vyměňujte holicí planžetu a břitový blok každých 18 měsíců, nebo v případě jejich opotřebení.

4 Udržení holicího strojku ve špičkové formě

4.1 Čištění

- Po holení holicí strojek vypněte. Stiskněte uvolňovací tlačítka, sejměte holicí planžetu (d) a jemně ji vyklepejte na ploché podložce (e).
- Pak důkladně vyčistěte břitový blok kartáčkem (f). Každé čtyři týdny vyčistěte břitový blok speciálním čistícím prostředkem Braun (g).
- Holicí planžetu kartáčkem nečistěte.
- Jestliže máte velmi suchou pokožku a zaznamenáte zkrácenou dobu provozu holicího strojku, kápněte kapku oleje pro šicí stroje na zastříhovač InterFace a holicí planžetu (g).

4.2 Výměna holicích dílů

- Aby se udržel 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok každých 18 měsíců, nebo jakmile se opotřebují. Oba tyto díly vyměňujte současně, abyste dosáhli hladšího oholení a menšího podráždění pokožky. (Holicí planžeta a břitový blok: díl č. 3000)
- Stiskněte uvolňovací tlačítka, sejměte holicí planžetu. Nasadte novou planžetu správným směrem, až zapadne na svém místě.
- Chcete-li sejmout břitový blok, vytáhněte jej směrem nahoru (g).
- Abyste břitový blok opět nasadili, nacvakněte jej do vyčnívajících vodítek.

4.3 Péče o akumulátorovou baterii

- Abyste obdrželi optimální kapacitu a životnost baterií, měli byste strojek přibližně po každých cca 6 měsících pravidelným používáním plně vybit.

Potom holicí strojek opět plně nabijte. Tím se opět obnoví vlastnosti akumulátorových baterií.

- Nevystavujte holicí strojek na delší dobu teplotám vyšším, než 50 °C.

5 Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je model 3775: 67 dB(A), model 3770: 68 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 89/336/EEC) a směrnici o nízkém napětí (73/23 EEC).



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. břitového bloku a folie), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby splňovali najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s vašim novým holiacim strojčekom Braun úplne spokojní.

Upozornenie

- Uchovávajte prístroj v suchu.
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte či nie je poškodený sieťový prívod a vymeňte ho ak je v oblasti sieťovej vidlice uvoľnený.

1 Popis

- | | | | |
|----|----------------------------------|---|--|
| 1 | Ochranný kryt planžety | 6 | Spínač |
| 2 | Holiaca planžeta | 7 | Model 3775:
Kontrolka s dvojitou funkciou:
nabíjanie (zelený)/ nízke nabitie (červený) |
| 2a | Strihacia lišta InterFace | | Model 3770:
Kontrolka nabíjania (zelená) |
| 3 | Strihací blok | 8 | Sieťový prívod |
| 4 | Uvoľňovacie tlačidlo | | |
| 5 | Vysúvací strihač
dlhých fúzov | | |

2 Nabíjanie holiaceho strojčka

- Pri prvom nabíjaní: Holiaci strojček zapojte do siete a nabíjajte ho minimálne 4 hodiny (poloha spínača – vypnuté «off»). Potom sa hoľte bez sieťového prívodu, až kým sa batérie úplne vybijú. Potom opäť strojček nabite na plnú kapacitu (toto následné nabíjanie bude trvať asi 1 hodinu).
- Zelená kontrolka ukazuje, že holiaci strojček sa nabíja. Keď je akumulátorová batéria celkom nabitá, kontrolka nabíjania zhasne. Ak sa neskôr rozsvieti, znamená to, že holiaci strojček sa nabíja, aby sa udržala plná kapacita.
- Iba model 3775: červená kontrolka nízkeho nabitia sa rozsvieti, keď kapacita batérie klesne pod 20% a to so zapnutým holiacim strojčekom. Potom zvyšná kapacita stačí na 1 až 2 holenia.
- Celkové nabitie zaisťuje až 30 minút holenia bez sieťového prívodu, záleží od vzrastu fúzov. Avšak maximálna kapacita batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia. Najlepšia teplota okolitého prostredia pre nabíjanie je 15 °C až 35 °C.
- Príkion: 4 W
Rozsah napätia pre nabíjanie: 12–240 V ≈ / 50 alebo 60 Hz
(automatické prispôsobenie)

3 Holenie

3.1 Polohy spínača

- | | | |
|-------------|---|--|
| off | = | Vypnuté (spínač je zablokovaný). |
| foil shave | = | Holenie iba s planžetou. |
| combi shave | = | Kombinované holenie (strihacia lišta InterFace pracuje súčasne s holiacou planžetou, kedy lišta najprv odstrihne |

dlhšie ,problémové fúzy a potom planžeta nahladko oholí kratšie fúzy (b).

trimmer = Je aktivovaný strihač dlhých fúzov (na zastrihnutie bokombrád, briadky a brady) (c).

3.2 Holenie so sieťovým prívodom

Ak sú batérie vybité, môžete sa tiež holiť holiacim strojčekom zapojeným do siete (100–240 V ~). (Ak sa strojček ihneď nerozbehne, nabíjajte ho cca 1 minútu so spínačom v polohe «off».)

Tipy na perfektné oholenie

- Odporúčame vám holiť sa pred umývaním, pretože pokožka po umytí nie je tak pevná a hladká.
- Holiaci strojček držte v pravom uhle (90°) k pokožke.
- Pokožku napnite a holte sa proti smeru rastu fúzov.
- Aby ste udržali 100% výkon holiaceho strojčka, vymeňte holiacu planžetu a blok britiev každých 18 mesiacov alebo v prípade ich opotrebenia.

4 Udržiavanie holiaceho strojčka v špičkovej forme

4.1 Čistenie

- Po holení holiaci strojček vypnite. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá, odstráňte holiacu planžetu (d) a jemne ju vyklepte na plochej podložke (e).
- Potom kefkou (f) dôkladne vyčistite blok britiev. Každé štyri týždne vyčistite blok britiev špeciálnym čistiacim prostriedkom Braun (g).
- Holiacu planžetu nečistite kefkou.
- Ak máte veľmi suchú pokožku a zaznamenáte skrátenú dobu prevádzky holiaceho strojčka, kvapnite kvapku oleja na šijacie stroje na strihač InterFace a na holiacu planžetu (g).

4.2 Výmena holiacich dielov

- Aby sa udržal 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok každých 18 mesiacov, alebo akonáhle sa opotrebojú. Obidva tieto diely vymieňajte súčasne, aby ste dosiahli hladšie oholenie a menšie podráždenie pokožky. (Holiaca planžeta a blok britiev č. 3000)
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá, odstráňte holiacu planžetu. Nasadte novú planžetu správnym smerom, až zapadne na svoje miesto.
- Ak chcete odstrániť blok britiev, vytiahnite ho smerom nahor (g).
- Aby ste blok britiev opäť nasadili, zasunúť ho do vycnievajúcich drážok.

4.3 Starostlivosť o akumulátorovú batériu

- Aby ste získali optimálnu kapacitu a životnosť batérií, mali by ste strojček pravidelným používaním kompletne vybiť približne po každých cca 6 mesiacoch. Potom holiaci strojček opäť úplne nabite. Tým sa opäť obnovia vlastnosti akumulátorových batérií.

- Holiaci strojček nevystavujte na dlhšiu dobu teplotám vyšším než 50 °C.

5 Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. Vzújme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je model 3775: 67 dB(A), model 3770: 68 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 89/336/EEC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 73/23 EEC).



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. britového bloku a fólie) ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť. Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej opravu.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet leli új Braun borotvájában.

Figyelem

- Tartsa készülékét szárazon.
- Biztonsági okokból időről-időre ellenőrizze készüléke csatlakozókábelét, és azonnal cserélje ki, ha az nem feszesen csatlakozik készülékéhez.

1 Leírás

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Védősapka | 7 3775 modellnél: |
| 2 Szita | Kétfunkciós visszajelző: |
| 2a InterFace trimmer | töltés (zöld) / alacsony töltés (piros) |
| 3 Kés | 3770 modellnél: |
| 4 Kiengedő gomb | töltésjelző lámpa (zöld) |
| 5 Hosszúszőr-vágó | 8 Csatlakozó aljzat |
| 6 Be/ki kapcsoló | |

2 A készülék feltöltése

- Első feltöltés: A csatlakozókábel segítségével csatlakoztassuk a kikapcsolt készüléket a hálózatra. Töltsük legalább 4 órahosszán keresztül (a borotva és az adapter felmelegedhet). Ha a készülék teljesen feltöltődött, használja, amíg teljesen lemerül. Ezután ismét töltsse fel teljesen (a teljes feltöltés kb. egy órát vesz igénybe).
- A zöld töltésjelző lámpa jelzi, hogy a készülék feltöltés alatt áll. Ha a készülék teljesen feltöltődött, a jelzőfény kialszik. Ha a későbbiekben a zöld fény ismét kigyullad, az azt jelzi, hogy a készülék újratölt, teljes töltési kapacitása eléréséig.
- Csak a 3775 modellnél: A piros, alacsony töltési szintet jelző fény akkor gyullad ki, ha a töltési kapacitás 20% alá esik, feltéve, hogy a készülék be van kapcsolva. A maradék kapacitás ekkor még 1–2 borotválkozásra elegendő.
- A teljesen feltöltött készülék kb. 30 perces vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé, a szakáll erősségétől függően. Az akkumulátor teljes kapacitását két, három feltöltés, és teljes lemerítés után éri el. A feltöltésre legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van.
- Teljesítmény: 4 Watt
Töltési feszültség: 12–240 V \approx / 50 vagy 60 Hz
(automatikus feszültség illeszkedés)

3 Borotválkozás

3.1 Kapcsolóállások

- | | |
|------------|--------------------------|
| off | = Kikapcsolás |
| foil shave | = Csak a szita dolgozik. |

- combi shave = Kombinált borotválás (Az InterFace trimmer a szítával egyszerre működik, először lenyírja a hosszabb, problémás szálakat, így a szita a lerövidített szálakat tökéletesen leborotválja.) (b).
- trimmer = Hosszúszőr-vágó bekapcsolva (az oldalszakáll és a bajusz formázásához) (c).

3.2 Borotválkozás hálózatról

Ha az akkumulátor lemerült, használhatja a készüléket a hálózati csatlakozóval. (100–240 V ~). (Ha készüléke nem indulna azonnal, töltsse kikapcsolt állapotban «off» kb. 1 perccig.)

Típek a tökéletes borotváltsághoz

- Mosdás előtt borotválkozzon, mivel a bőr, mosdás közben kissé kiázik.
- Tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest.
- Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növényi irányával ellentétes irányban borotválkozzon.
- A 100 % os borotválkozási teljesítmény fenntartása érdekében, cserélje ki szitáját és kését minden 18 hónap elteltével.

4 A készülék ápolása, karbantartása

4.1 Tisztítás

- Használat után kapcsolja ki készülékét. Nyomja meg a kiengedő gombokat, emelje le a szitát (d), és sima felszínen gyengéden kopogtassa ki (e).
- A kést alaposan tisztítsa meg a kefe segítségével (f). Kb. 4 hetente tisztítsa a kést Braun tisztítófolyadékban (g).
- Soha ne tisztítsa a borotvaszitát kefével.
- Ha bőre nagyon száraz, és azt veszi észre, hogy készüléke rövidebb ideig működik egy feltöltéssel, cseppentsen egy csepp műszerolajat a hosszúszőr-vágóra és a szitára (g).

4.2 Nyíróalkatrészek cseréje

- A szita és a kés olyan precíziós alkatrészek, melyek idővel elhasználódnak. Cserélje le a szitát és a kést 18 havonként, vagy ezen alkatrészek elhasználódásakor, hogy Ön azt kapja, amit elvár egy Braun borotvától: kényelmes, tökéletes simaságot biztosító borotválkozást. A Braun márkaszervizekben és az elektromos üzletekben kapható szita, szita-kés kombicsomag (típuszám: 3000)
- Nyomja meg a kiengedő gombokat, emelje le a szitát. Helyezze be az új szitát, és kattintsa a helyére.
- A kést húzza ki a helyéről (g).
- Az új kést nyomja a helyére.

4.3 Az akkumulátor megóvása

- Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartása érdekében, a borotvát kb. 6 havonta teljesen le kell meríteni (borotválkozással). Ezután töltsse fel teljesen a borotvát ismét.
- Hosszabb időre ne tegye ki a borotvát 50 °C -nál magasabb hőmérsékletnek.

5 Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétbe.

A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.



A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 89/336/EEC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (73/23/EEC).



Garancia

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint a normál használatból adódó kopás, elhasználódás (pl.: szita vagy kés), és az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.

Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancia-levélben található.

Gillette Group Hungary Kereskedelmi Kft.,

1037 Budapest,

Szépvölgyi út 35-37

06-1/801-3800

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi uživati u brijanju s novim Braunovim aparatom za brijanje.

Upozorenje

- Nemojte izlagati uređaj vodi i držite ga na suhom mjestu.
- Iz sigurnosnih razloga, redovito provjeravajte stanje priključnog kabela. Ako je oštećen ili labavo pričvršćen za aparat, zamijenite ga novim.

1 Opis

1	Zaštitna kapica	6	Prekidač
2	Brijača mrežica	7	Model 3775: Lampica-indikator: punjenje (zeleno)/ baterije su pri kraju (svjetlo)
2a	InterFace trimer		Model 3770: Indikator punjenja (zeleno)
3	Blok noža	8	Utičnica
4	Mehanizam za otpuštanje		
5	Rasklopivi trimer za duge dlačice		

2 Punjenje aparata za brijanje

- Kod prvog punjenja priključite aparat na struju i punite ga najmanje 4 sata (na prekidaču odaberite opciju «off»). Kada se napuni, koristite ga bez priključnog kabela dok se baterije u potpunosti ne isprazne. Potom ga ponovno u potpunosti napunite (sljedeća punjenja traju oko 1 sata).
- Zeleno svjetlo pokazuje da se brijači aparat puni. Kada je baterija u potpunosti napunjena svijetleći indikator punjenja se ugasi. Ako se kasnije zeleno svjetlo ponovo upali to pokazuje da se baterija ponovno puni kako bi održala puni kapacitet.
- Samo model 3775: Crveno svjetlo indikatora punjenja svijetli kada je kapacitet baterije pao ispod 20%, pod uvjetom da je brijači aparat uključen. Preostali kapacitet baterije bit će dovoljan za 1 do 2 brijanja.
- Pun kapacitet baterija dostatan je za 30 minuta brijanja bez priključnog kabela, što ovisi, naravno, i o veličini Vaše brade. No, baterije dostižu maksimum svog kapaciteta tek nakon nekoliko uzastopnih ciklusa punjenja/praznjenja. Preporučujemo da temperatura okoliša u kojem punite svoj aparat bude od 15 °C do 35 °C.
- Snaga: 4 W
Raspon napona tijekom punjenja: 12–240 V ≈ / 50 ili 60 Hz (automatsko podešavanje)

3 Brijanje

3.1 Pozicije prekidača

off	= isključeno
foil shave	= brijanje samo s brijačom mrežicom.

- combi shave = kombinirano brijanje (InterFace trimer prvo reže duže dlačice, a brijača mrežica potom iznimno temeljito reže kratke) (b).
- trimmer = rezanje dugih dlačica (za zaliske, brkove i bradu) (c).

3.2 Brijanje s priključnim kabelom

Ako su baterije prazne, možete se brijati i s aparatom direktno uključenim u struju (100–240 V ~). (Ako aparat ne bude radio, isključite ga na minutu opcijom «off» ali nemojte ga isključivati iz struje.)

Savjeti za savršeno brijanje

- Preporučujemo da se brijete prije umivanja, jer je nakon dodira s vodom koža pomalo natečena.
- Držite brijaći aparat pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
- Rastegnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotno od smjera rasta brade.
- Kako biste osigurali stopostotnu kvalitetu rada aparata, zamijenite mrežicu i blok noža svakih 18 mjeseci ili kada se istroše.

4 Kvalitetno održavanje Vašeg brijača

4.1 Čišćenje

- Nakon brijanja isključite aparat. Pritiskom na mehanizam za otpuštanje oslobodite dio s brijačom mrežicom (d) i laganim tapkanjem po ravnoj površini istresite zaostale dlačice (e).
- Zatim četkom pomno očistite blok noža (f). Svakih otprilike četiri tjedna, blok noža očistite i Braunovim sredstvom za čišćenje (g).
- Brijaću mrežicu nemojte čistiti četkom.
- Ako imate jako suhu kožu i primjećujete da Vam baterije traju kraće, premažite InterFace trimer i brijaću mrežicu s malo (kap) laganog strojnog ulja (g).

4.2 Zamjenjivanje dijelova aparata za brijanje

- Kako biste zadržali 100-postotnu učinkovitost aparata, zamijenite mrežicu i blok noža svakih 18 mjeseci ili kada se istroše. Uvijek ih mijenjajte zajedno jer tako osiguravate temeljitije brijanje i manju iritaciju kože. (Brijaća mrežica i blok noža: dio br. 3000)
- Pritisnite mehanizam za otpuštanje i skinite brijaću mrežicu. Pravilno uložite novu.
- Da biste oslobodili blok noža, samo ga povucite prema gore (g).
- Novi blok noža samo pričvrstite za njegove držače.

4.3 Održavanje baterija

- Kako biste maksimalno iskoristili kapacitet i trajnost baterija, u potpunosti ih ispraznite otprilike svakih 6 mjeseci, a potom ih napunite do punog kapaciteta. To je najbolji način održavanja ovog tipa baterija.
- Ne izlažite brijaći aparat temperaturama višim od 50 °C na dulje vrijeme.

5 Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Zadržavamo pravo izmjena bez prethodne najave.

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 66 01 777.

Slovenski

Vsi naši izdelki so zasnovani tako, da njihova kakovost, funkcionalnost in oblika ustrezajo najvišjim standardom. Zato upamo, da bo novi brivnik Braun v celoti izpolnil vaša pričakovanja in da ga boste z veseljem uporabljali.

Opozorilo

- Pazite, da naprava ne pride v stik z vodo.
- Zaradi varnosti redno preverjajte priključni kabel. Če je poškodovan ali če se njegov vtič ne prilega vtičnici brivnika, ga nemudoma zamenjajte.

1 Opis

- | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Zaščitni pokrovček | 6 | Stikalo |
| 2 | Mrežica brivnika | 7 | Model 3775:
Dvofunkcijski indikator:
polnjenje (zeleni) / potrebno polnjenje (sveti) |
| 2a | InterFace prirezovalnik | | Model 3770:
Indikator polnjenja (zelen) |
| 3 | Blok rezil | 8 | Vtičnica brivnika |
| 4 | Gumb za sprostitvev | | |
| 5 | Izskočni prirezovalnik
dolgih dlak | | |

2 Polnjenje brivnika

- Prvo polnjenje: brivnik priključite na električno omrežje in ga polnite vsaj 4 ure (stikalo v položaju «off»). Nato se brijete brez priključnega kabla, dokler se baterije povsem ne izpraznijo. Potem jih znova napolnite do njihove polne kapacitete (nadaljnja polnjenja trajajo približno eno uro).
- Zeleni indikator polnjenja opozarja, da se baterija brivnika polni. Ko je ta povsem napolnjena, indikator ugasne. Če kasneje ponovno zasveti, pomeni, da se brivnik znova polni, da vzdržuje maksimalno kapaciteto baterije.
- Samo model 3775: rdeči indikator potrebnega polnjenja sveti, če kapaciteta baterije pade pod 20 %, pod pogojem, da je brivnik vklopljen. Kapaciteta baterije bo v tem primeru zadostovala še za 1 do 2 postopke britja.
- S povsem napolnjenim brivnikom se lahko brijete brez priključnega kabla do 30 minut, odvisno od rasti vaše brade. Baterije dosežejo svojo maksimalno kapaciteto šele po nekajkratnem polnjenju/praznjenju. Najprimernejša temperatura za polnjenje baterije je med 15 °C in 35 °C.
- Moč: 4 W
Območje napetosti med polnjenjem: 12–240 V ≈ / 50 ali 60 Hz (samodejno prilagajanje).

3 Britje

3.1 Položaji stikala

- | | |
|--------------|---|
| off (izklop) | = stikalo je blokirano. |
| foil shave | = samo mrežica brivnika. |
| combi shave | = kombinirano britje (skupaj z mrežico brivnika deluje prirezovalnik InterFace, ki najprej odreže |

daljše problematične dlake, mrežica pa tako skrajšane dlake brez težav gladko obrije) (b).

trimmer = aktiviran je prirezovalnik dolgih dlak (za oblikovanje zalizcev, brkov in brade) (c).

3.2 Britje s priključnim kablom

Če so baterije prazne, se lahko brijete tudi tako, da brivnik priključite na električno omrežje (100–240 V ~). (Če brivnik takoj po vklopu ne začne delovati, ga najprej polnite približno 1 minuto, pri čemer mora biti stikalo v položaju «off»).

Namigi za popolno britje

- Priporočamo vam, da se obrijete pred umivanjem, ker je koža po umivanju običajno nekoliko nabrekla.
- Brivnik držite tako, da se brijete pod pravim kotom (90°) na kožo.
- Kožo rahlo nategnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.
- Mrežico brivnika in blok rezil zamenjajte vsakih 18 mesecev oziroma takoj, ko opazite znake obrabe. Le tako boste namreč ohranili 100 % učinkovitost britja.

4 Vzdrževanje brivnika

4.1 Čiščenje

- Po vsakem britju izklopite brivnik. Pritisnite gumba za sprostitev mrežice, vzemite mrežico z brivnika (d) in jo na ravni površini nežno iztrkajte (e).
- Nato s ščetko temeljito očistite blok rezil (f). Približno vsake štiri tedne očistite blok rezil z Braunovim čistilnim sredstvom (g).
- Mrežice brivnika ne smete očistiti s ščetko.
- Če imate zelo suho kožo in opazite zmanjšanje učinkovitosti delovanja brivnika, kanite na prirezovalnik InterFace ter na mrežico brivnika kapljico lahkega strojnega olja (g).

4.2 Menjava delov brivnika

- Za optimalne učinke britja je potrebno mrežico in blok rezil zamenjati vsakih 18 mesecev oziroma ko se obrabita. Oba dela zamenjajte hkrati, da je ob temeljitejšem britju koža manj nadražena. (Mrežica brivnika in blok rezil: št. dela 3000)
- Pritisnite gumba za sprostitev mrežice in odstranite mrežico brivnika. Namestite novo mrežico v pravi smeri tako, da se zaskoči na svoje mesto.
- Blok rezil odstranite tako, da ga enostavno dvignete (g).
- Novi blok rezil namestite na držali.

4.3 Ohranjanje baterij

- Za optimalno kapaciteto in življenjsko dobo baterij morate brivnik približno vsakih 6 mesecev povsem izprazniti z običajno uporabo. Nato ga znova

napolnite do polne kapacitete. Tako boste ohranili optimalno zmogljivost baterij.

- Brivnika ne izpostavljajte za dlje časa temperaturam nad 50 °C.

5 Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC in nizkonapetostnih napravah 73/23/EEC.



Garancija

Za izdelek valja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, bloki noža,...) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.

Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS
tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinelerinizden memnun kalacağınızı umuyoruz.

Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Güvenliğiniz için düzenli olarak kabloyu kontrol ediniz. Eğer prizde gevşek duruyorsa ve herhangi bir hasar varsa kabloyu değiştiriniz.

1 Tanımlamalar

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Elek koruyucu kapak | 6 Açma/kapama anahtarı |
| 2 Elek | 7 3775 model: |
| 2a InterFace tüy düzeltici | Çift fonksiyonlu ışık: şarj (yeşil) / düşük şarj (kırmızı) |
| 3 Kesici blok | 3770 model: Şarj ışığı (yeşil) |
| 4 Başlık çıkarma düğmesi | 8 Tıraş makinesi kablo bağlantı yeri |
| 5 Basılınca çıkan uzun tüy düzeltici | |

2 Tıraş Makinesini Şarj Edilmesi

- İlk şarj: Cihazı elektrige bağlayınız ve en az 4 saat boyunca şarj ediniz (Açma/kapama düğmesi «off» pozisyonunda olmalıdır). Sonra şarjı tamamen bitene kadar kablosuz olarak tıraş olunuz ve tekrar tam kapasite olana kadar şarj ediniz (şarj süresi yaklaşık 1 saattir).
- Yeşil şarj ışığı cihazın şarj edilmekte olduğunu gösterir. Şarj edilebilen pil tamamen dolduğunda şarj ışığı söner. Eğer şarj ışığı tekrar yanmaya başlarsa bu cihazın tam kapasiteye ulaşabilmesi için şarj edilmekte olduğunu gösterir.
- Sadece 3775 modelinde: Tıraş makinesini açtığınızda, eğer pilin kapasitesi %20'nin altına düşmüşse kırmızı şarj ikaz ışığı yanıp sönecektir. Bu durumda, kalan kapasite 1 veya 2 tıraş için yeterli olacaktır.
- Tam olarak şarj edilmiş cihaz – sakalınızın sertliğine ve uzama süresine bağlı olarak – 30 dakikaya kadar kablosuz kullanım olanağı verir. Fakat maksimum verime, cihazı ancak birkaç kez şarj/deşarj ettikten sonra ulaşabilirsiniz. Şarj etmek için en ideal çevre sıcaklığı: 15 °C – 35 °C arasındadır.
- Watt: 4 W
Şarj sırasındaki voltaj durumu: 12–240 V ≈ / 50 veya 60 Hz (otomatik adaptasyon)

3 Tıraş olma

3.1 Açma/kapama anahtarının pozisyonları

- off = Açma/kapama anahtarı kilitli.
foil shave = Sadece elek.

- combi shave = Kombi tıraş (InterFace tüy düzeltici elek ile beraber arka arkaya çalıřarak ilk önce daha uzun ve problemlili tüyleri alarak sonra da kısa tüylerin daha yakından alınmasına izin verir) (b).
- trimmer = Uzun tüy düzeltici aktif halde (řakak, bıyık ve sakalın düzeltilmesinde) (c).

3.2 Kablolu kullanım

Eęer yeniden doldurulabilen pil bořalmıř ise, cihazınızı kablolu da kullanabilirsiniz (100–240 V ~). (Eęer makineniz hemen çalıřmaya bařlamazsa, cihazınızı kapatınız ve yaklaşık 1 dakika boyunca řarj ediniz).

Mükemmel tırař için ipuçları

- Banyodan sonra deri yumuřayıp hafifçe řiřeceęi için banyodan önce tırař olmanızı öneririz.
- Tırař makinenizi cildinize dik olarak (90° aı ile tutunuz).
- Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıkları y n n tersine doęru tırař ediniz.
- %100 performans saęlamak için tırař makinenizin elek ve kesici bloęunu 18 ayda bir veya ařındıkları zaman deęiřtirdiniz.

4 Tırař makinenizin ömrünü uzatmak için

4.1 Temizleme

- Tırařtan sonra, cihazınızı kapatınız. Bařlık ıkarma düęmelerine basıp eleęi (d) ıkarınız ve nazikçe düz bir yüzeye vurarak temizleyiniz (e).
- Daha sonra kesici bloęu fırça ile iyice temizleyiniz (f). Yaklařık her dört haftada bir kesici bloęu Braun temizleme maddesi (g) ile temizleyiniz.
- Eleęi asla fırça ile temizlemeyiniz.
- Eęer çok kuru bir cildiniz varsa ve tırař makinenizin çalıřma s resinin azaldıęı dikkatinizi çekiyorsa, InterFace düzelticinin ve eleęin üzerine bir damla hafif makine yaęı damlatınız (g).

4.2 Tırař makinesinin parçalarını deęiřtirme

- Cihazın tırař performansını %100 koruyabilmek için elek ve kesici bloęu her 18 ayda bir veya yıprandıklarında deęiřtirdiniz. Her iki parçayı da daha yakın ve hassasiyeti daha da azaltan bir tırař performansı elde etmek için, aynı zamanda deęiřtirdiniz. (Elek ve kesici blok: parça no. 3000)
- Bařlık ıkarma düęmelerine basıp eleęi çıkarınız. Yeni eleęi doęru pozisyonda yerine yerleřtirin.
- Kesici bloęu çekerek çıkarınız (g).
- Kesici bloęu yerleřtirmek için tutucu engellere oturuncaya kadar itiniz.

4.3 Doldurulabilen pillerin korunması

- Yeniden doldurulabilen pilin tam kapasitesini korumak için, her 6 ayda bir cihazı, pil tamamen boşalana kadar tıraş olarak kullanınız ve daha sonra tekrar tamamen doldurunuz. Bu işlem, pilin tam kapasitesini korumanızı sağlayacaktır.
- Cihazı 50 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayınız.

5 Çevre ile ilgili duyuru:

Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istedinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.



Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Braun_infoline@Gillette.com

Русский

Наши изделия созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы будете довольны своей новой бритвой от фирмы Braun.

Внимание:

- Берегите устройство от контакта с водой.
- В целях обеспечения безопасности периодически проверяйте электрошнур на предмет повреждений и замените его, если он не плотно входит в розетку бритвы.

1 Описание

- | | | | |
|----|----------------------------------|---|---|
| 1 | Защитная крышка бритвенной сетки | 6 | Включатель/выключатель |
| 2 | Бритвенная сетка | 7 | Модели 3775:
Индикатор с двойной функцией:
зарядка (зеленый) /
разряд аккумулятора (красный) |
| 2а | Триммер InterFace | | Модели 3770:
Индикатор зарядки (зеленый) |
| 3 | Режущий блок | 8 | Разъем бритвы |
| 4 | Спусковая кнопка | | |
| 5 | Триммер для длинных волос | | |

2 Зарядка бритвы

- При первой зарядке: Подключите бритву к розетке питания и заряжайте ее не менее четырех часов (выключатель в положении «off»). После этого брейтесь без шнура до полной разрядки аккумуляторов. Зарядите бритву до полной емкости еще раз (для последующих зарядок требуется примерно 1 час).
- Зеленый индикатор зарядки означает, что бритва заряжается. Индикатор гаснет после полной зарядки аккумулятора. Если позднее индикатор зарядки опять включается, это говорит о том, что бритва заряжается для достижения полной емкости.
- Только для модели 3775: Красный индикатор низкого уровня зарядки аккумулятора загорается при включенной бритве, когда емкость аккумулятора падает ниже 20%. Остаточной зарядки хватает на 1–2 бритья.
- Полная зарядка обеспечивает до 30 минут бритья без шнура в зависимости от густоты вашей бороды. Однако максимальная зарядка аккумулятора будет достигнута после нескольких циклов зарядки/разрядки. Оптимальный диапазон температуры окружающей среды при зарядке: 15–35 °C.
- Мощность: 4 Ватта
Диапазон напряжения при зарядке: 12–240 В ≈ / 50 или 60 герц (бритва настраивается автоматически)

3 Бритье

3.1 Положения выключателя

off	= Выключен.
foil shave	= Только бритвенная сетка.
combi shave	= Комбинированное бритье (Триммер InterFace работая вместе с бритвенной сеткой, сначала срезает более длинные «проблемные» волосы, после чего сетка сбивает более короткие волосы) (b).
trimmer	= Включен триммер для длинных волос (для подстригания висков, усов и бороды) (c).

3.2 Бритье с подключенным электрошнуром

Вы можете пользоваться бритвой при разряженном аккумуляторе, подключив ее к сети (100–240 В ~). (Если бритва сразу не работает, то ее необходимо зарядить примерно в течение минуты, поставив выключатель в положение «off».)

Рекомендации для чистого бритья

- Мы рекомендуем бритья до мытья, так как после мытья кожа слегка распухает.
- Держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
- Натяните кожу и брейтесь против направления роста волос бороды.
- Для того, чтобы Ваша бритва работала максимально эффективно на 100%, рекомендуется заменять сетку и режущий блок каждые 18 месяцев или ранее по необходимости.

4 Уход за бритвой

4.1 Чистка

- Закончив бритье, выключите бритву. Нажмите спусковые кнопки, снимите бритвенную сетку (d) и слегка постучите ей по плоской поверхности (e).
- Затем с помощью щетки тщательно очистите режущий блок (f). Примерно раз в четыре недели чистите режущий блок с применением очищающих средств Braun (g).
- Не используйте щетку для чистки бритвенной сетки.
- Если у Вас очень сухая кожа, и Вы заметили, что время работы бритвы сократилось, капните каплю масла для швейной машинки на триммер InterFace и сетку бритвы (g).

4.2 Замена бреющих частей

- Для обеспечения 100%-ной эффективности бритвы, заменяйте одновременно сетку и режущий блок каждые 18 месяцев или по мере их износа. Заменяйте оба компонента одновременно для наиболее чистого бритья и меньшей вероятности раздражения кожи. (Сетка бритвы и режущий блок: часть по. 3000)
- Нажмите спусковые кнопки, снимите бритвенную сетку. Устанавливайте новую сетку в правильном положении до тех пор, пока она не встанет на место.
- Для удаления режущего блока снимите его (g).
- Для обратной установки режущего блока, защелкните его на удерживающие штифты.

4.3 Уход за аккумуляторами

- Для поддержания оптимальной работы аккумулятора бритву необходимо полностью разряжать путем регулярного пользования примерно раз в 6 месяцев. После этого бритву следует опять полностью зарядить. Таким образом, аккумуляторы восстанавливаются.
- Не подвергайте бритву длительному воздействию температуры выше 50 °С.

В изделие могут быть внесены изменения без дополнительного объявления.



Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Сделано в Китае,
BRAUN Электрик Ко,
BRAUN Electric (Shanghai) Co.,
Ltd, Lu Chun Road 475-495,
Minhang, Shanghai 200240.
P.R. of China

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 11 11.

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, що Вам сподобається Ваша нова бритва BRAUN.

Застереження:

- Зберігайте в сухому місці.
- З міркувань безпеки необхідно періодично перевіряти шнур на наявність ушкоджень і заміняти, якщо він погано тримається у розетці бритви.

1 Опис

- | | | | |
|----|---------------------------------------|---|---|
| 1 | Захисний ковпачок сіточки для гоління | 7 | Моделі 3775:
Лампочка-індикатор подвійного призначення: заряджання (зелений)/ недостатня зарядженість (червоний) |
| 2 | Сіточка для гоління | | |
| 2a | Триммер InterFace | | Моделі 3770:
Лампочка-індикатор заряджання (зелений) |
| 3 | Ріжучий блок | 8 | Розетка бритви |
| 4 | Кнопка розмикання | | |
| 5 | Висувний тример для довгого волосся | | |
| 6 | Вимикач | | |

2 Заряджання бритви

- Для першого заряджання: підключіть бритву до електричної мережі і заряджайте її протягом принаймні 4 годин (вимикач повинен бути у положенні «off» («вимк.») Потім голіться без використання шнура поки бритва не розрядиться повністю. Потім її треба знову повністю зарядити (наступні сеанси заряджання триватимуть близько 1 години).
- Зелений світловий індикатор показує, що бритва знаходиться у режимі зарядки. Коли акумулятор повністю заряджений, індикатор зарядки гасне. Якщо після цього індикатор зарядки знову загоряється, це показує, що бритва заряджається до повної потужності.
- Тільки для моделі 3775: Червоний індикатор розрядки акумулятора загоряється, коли залишилося менш ніж 20% його об'єму зарядки, за умови що бритву включено. Об'єму зарядки, що залишився, вистачить на 1–2 гоління.
- Повна зарядка дозволяє голитися без використання шнура протягом приблизно 30 хвилин, залежно від росту Вашої бороди. Однак, повної зарядки акумулятора можна досягти лише після кількох циклів зарядження/ розрядження. Оптимальна температура середовища під час заряджання від 15 °C до 35 °C.
- Активна потужність: 4 Вт
Напруга під час заряджання: 12–240 В ≈ / 50 або 60 Гц (автоматичне підстроювання)

3 Гоління

3.1 Положення перемикача

- off = Перемикач вимкнено
- foil shave = Гоління лише сіточкою.
- combi shave = Комбіноване гоління (тример InterFace працює разом з сіточкою для гоління, зрізаючи довге волосся, яке створює проблеми, що дозволяє сіточці голити ще ретельніше) (b).
- trimmer = Ввімкнення тримера довгого волосся (для підстригання бакенбардів, вусів та бороди) (c).

3.2 Гоління з живленням від мережі.

Якщо акумулятори розрядилися, Ви також можете голитися, підключивши бритву до мережі (100–240 В ~). (Якщо бритва не починає працювати відразу, підзарядіть її приблизно протягом 1 хвилини при вимикачі у положенні «off»).

Маленькі поради для ідеального гоління.

- Радимо голитися перед умиванням, оскільки шкіра дещо набрякає після умивання.
- Тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
- Натягніть шкіру і голіть у напрямку проти напрямку росту бороди.
- Щоб гоління завжди було якісним на 100%, міняйте сіточку та ріжучий блок кожні 18 місяців або тоді, коли вони зношуються.

4 Як тримати Вашу бритву у найкращому стані

4.1 Чищення

- Після гоління вимкніть бритву. Натисніть на кнопки розмикання, зніміть сіточку для гоління (d) та легенько вибийте її на пласкій поверхні (e).
- Потім старанно очистіть ріжучий блок за допомогою сіточки (f). Приблизно раз на чотири тижні треба чистити ріжучий блок за допомогою спеціальних засобів Braun (g).
- Не чистить сіточку для гоління щіткою.
- Якщо у Вас дуже суха шкіра і Ви помітили, що бритва працює протягом меншого часу, нанесіть краплю легкого машинного масла на тример InterFace та сіточку для гоління (g).

4.2 Заміна ріжучих частин

- Щоб забезпечити оптимальну якість гоління, міняйте сіточку для гоління та ріжучий блок кожні півтора роки або тоді, коли вони зношуються.

Мінняйте обидві деталі разом. Це забезпечить чистіше гоління при меншому подразненні шкіри.

(Сіточка для гоління та ріжучий блок: деталь № 3000)

- Натисніть на кнопки розмикання, зніміть сіточку для гоління. Поставте натомість нову сіточку, пересуваючи її праворуч, поки вона не закріпиться на місці.
- Щоб видалити ріжучий блок, підніміть його (g).
- Щоб поставити новий ріжучий блок, треба натиснути на нього, і він з клацанням стане між елементами кріплення.

4.3 Догляд за акумуляторами

- Для того, щоб підтримувати оптимальний рівень зарядженості та подовжити строк роботи акумуляторів, бритву необхідно повністю розряджати, регулярно користуючись нею, приблизно кожні 6 місяців. Потім знову повністю перезаряджайте бритву. Це відновлює акумулятор.
- Не піддавайте бритву впливу температури вище 50 °C протягом довгого часу.

5 Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Ми залишаємо за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Бритва Електрична Braun InterFace Excel 3770, 3775

Країна виробництва:

«Браун Електрик (Шанхай) Ко, Лтд», Шанхай Мінханг Економік & Техн., Девелопмент Зоун, 475-495 Лу Гхун Роуд, ТДж-200240 Мінханг Шанхай, Китай

Виріб відповідає вимогам ДСТУ 3135.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2000, IEC 335-2-8-92), ГОСТ 23511-79 р.1, а також - санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся за інформацією до Головного Офісу Сервісного Центру фірми Braun в Україні: Компанія «Імпортбітсервіс-Україна», м. Київ, вул. Глибочицька 53. Тел. (044) 417-24-15. Тел / факс (044) 417-24-26



Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламаций за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальний знос деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що справляють незначний вплив на якість роботи пристрою.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير محمولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك يختمه وتوقيعه. ويمكن الاسفاده من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق المضمن يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

صنعت في الصين

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the socket. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "533" – The product was manufactured in week 33 of 2005.

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود قرب المقبس. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: « 533 » - تم صنع المنتج في الأسبوع ٣٣ من عام ٢٠٠٥.

٣.٤ - الحفاظ على البطارية

- للمحافظة على أفضل طاقة للبطارية القابلة للشحن، يجب تفريغ ماكينة الخلاقة بواسطة الاستعمال المنتظم كل ٦ أشهر تقريباً. يعاد شحن ماكينة الخلاقة إلى طاقتها الكاملة مرة ثانية. يوفر هذا الإجراء تجديداً لعمر البطاريات القابلة للشحن.
- لا تعرّض ماكينة الخلاقة إلى حرارة تزيد عن ٥٠ مئوية لفترات طويلة من الوقت.

٥ - لحماية البيئة



هذا المنتج يحوى بطاريات قابلة لإعادة الشحن. من أجل الحفاظ على البيئة، المرجو عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية عند انتهاء عمره الإقتراضى، يمكن التخلص منه من خلال مراكز خدمة براون أو من خلال مراكز تجارة مع مثل هذه النفايات في محل إقامتك. خاضع للتغيير دون إنذار مسبق.



EMC-Directive 89/336/EEC
ووقوانين القوطية المنخفضة (73/23 EEC).

٤ - الحفاظ على ماكينة حلاقتك بأفضل حال

١.٤ - التنظيف

- بعد الانتهاء من الحلاقة، أطفئ ماكينة الحلاقة. اضغط على أزرار التحرير وانزع رقاقة الحلاقة (d) وانقرها يلفظ على سطح مستو (e).
- نظف قسم القاطعة باستخدام الفرشاة (f). نظف القاطعة كل ٤ أسابيع تقريباً باستخدام محاليل التنظيف من براون (g).
- لا تنظف رقاقة ماكينة الحلاقة باستخدام الفرشاة.
- إذا كنت بشرتك جافة جداً ولاحظت انخفاضاً في وقت تشغيل ماكينة الحلاقة، أضف نقطة من زيت الآلات الصغيرة على مشدبة انترفيس ورقاقة ماكينة الحلاقة (g).

٢.٤ - استبدال قطع الحلاقة

- للمحافظة على أقصى أداء وفعالية لآلة الحلاقة، من المستحسن استبدال القطعة المعدنية والقاطعة لدى تلفها أو كل ١٨ شهراً. قم بتغيير القطعتين في نفس الوقت لتحصل على حلاقة أدق مع أقل نسبة من تهيج البشرة. (رقاقة ماكينة الحلاقة والقاطعة: رقم القطع 3000).
- اضغط على أزرار التحرير وانزع رقاقة ماكينة الحلاقة. ركب الرقاقة الجديدة بالاتجاه الصحيح حتى تنطبق في مكانها.
- لنزع قسم القاطعة، ارفع (g).
- لاستبدال قسم القاطعة، ارفع مسامير التثبيت.

٣ - الحلاقة

١.٣ - أوضاع مفتاح التشغيل

off = إقفال المفتاح

foil shave = ماكينة الحلاقة بالرقاقة فقط (للمناطق التي يصعب الوصول إليها مثل تحت الأنف).

combi shave = عندما تكون مشذبة انترفيس تعمل تباعاً مع رقاقة الحلاقة لقطع الشعر الأطول أولاً ثم إفساح المجال للرقاقة لحلاقة الشعر الأقصر بدقة أكثر (b).

trimmer = يتم تشغيل مشذبة الشعر الطويل لتشذيب الشارب، السالف واللحية (c).

٢.٣ - الحلاقة باستعمال السلك الكهربائي

إذا فرغت شحنة البطارية، يمكنك الحلاقة باستعمال السلك الكهربائي وتوصيله بالتيار عبر مجموعة السلك المزودة (١٠٠ - ٢٤٠ فولت ~). إذا لم تعمل ماكينة الحلاقة فوراً، اشحنها لمدة دقيقة واحدة تقريباً مع الإبقاء على مفتاح التشغيل في الوضعية «Off».

إرشادات من أجل حلاقة مثالية

- ننصح بأن تقوم بالحلاقة قبل الاستحمام حيث تتمدد البشرة قليلاً بعد الاستحمام.
- أبق ماكينة الحلاقة بوضعية عمودية (٩٠ درجة) على البشرة.
- مدد بشرتك واحلق باتجاه معاكس لقوشعيرات ذقنك.
- للمحافظة على أقصى أداء ١٠٠٪، استبدل القطعة المعدنية وقطعة القص كل ١٨ شهراً أو عند تلفها.

٢ - شحن ماكينة الخلاقة

- عند الشحن لأول مرة: أوصل ماكينة الخلاقة مع التيار الكهربائي واشحنها لمدة ٤ ساعات على الأقل، مع الإبقاء على مفتاح التشغيل (في الوضع «Off»). ثم اخلق يدون استعمال السلك حتى تفرغ البطارية تماماً. اشحن ماكينة الخلاقة كاملاً مرة ثانية (مدة الشحن تستغرق حوالي ساعة واحدة بعد ذلك).
- يضيء المصباح ثنائي الوظيفة باللون الأخضر عندما تكون ماكينة الخلاقة في حالة الشحن. عندما تصبح البطارية القابلة للشحن مشحونة، ينطفئ المصباح الأخضر. إذا أضيء مصباح الشحن في ماكينة الخلاقة مرة ثانية، فهذه إشارة بأن ماكينة الخلاقة تحت الشحن للمحافظة على استطاعتها الكاملة.
- طراز 3775: يضيء المصباح ثنائي الوظيفة باللون الأحمر عندما تصبح استطاعة البطارية أقل من ٢٠% من سعتها، بشرط أن تكون ماكينة الخلاقة في وضع التشغيل. تعتبر الطاقة المتبقية كافية للخلاقة مرتين أو ثلاث مرات.
- الشحن الكامل يوفر لغاية ٣٠ دقيقة من الخلاقة يدون استعمال السلك، وذلك حسب طول شعيرات اللحية. إلا أن قوة البطارية تصل ذروتها بعد عدة عمليات شحن وتفريغ.
- درجات الحرارة المفضلة لشحن ماكينة الخلاقة بين ١٥ - ٣٥ درجة مئوية.
- الواط: ٤ واط
مجال الفولت أثناء الشحن:
١٢ - ٢٤٠ فولت / ٥٠ أو ٦٠ هرتز (تحويل آلي).

عربي

صممت منتجاتنا لتوفر أعلى مستويات الجودة والأداء والاستعمال العملي.
نأمل أن تتمتع بماكينته حلاقتك الجديدة من براون.

تحذير

احفظ الجهاز جافاً.
للسلامة، إغص السلك من وقت لآخر للتأكد من عدم تلفه واستبدله إذا كان رخواً في مقيس الآلة.

١ - وصف

- 1 غطاء حماية الرقاقة
- 2 رقاقة الحلاقة
- 2a مشذبة انترفيس
- 3 قسم القاطعة
- 4 زر تحرير الرقاقة
- 5 مشذبة الشعر الطويل
- 6 مفتاح التشغيل
- 7 طراز 3775: مصباح ثنائي الوظيفة: للشحن (اللون الأخضر) /
الحاجة للشحن (اللون الأحمر)
- طراز 3770: مصباح للشحن (اللون الأخضر)
- 8 مقيس ماكينته الحلاقة